

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Barbier von Sevilla

Rossini, Gioachino

Leipzig, 1821

Akt II

[urn:nbn:de:bsz:31-134804](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-134804)

ATTO SECONDO.

Allegro.

The musical score is written for piano and consists of six systems. Each system contains a treble staff and a bass staff. The tempo is marked *Allegro.* The key signature has one sharp (F#). The dynamics are marked as *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is a piano accompaniment for a vocal line, as indicated by the *Allegro.* marking and the nature of the accompaniment.

Nº 10.

Bartolo.

Allegro

bleibt von

Hier sieht mir ein halber Bogen, und ihr Finger voll von Tinte, mein Rosinchen hat ge-

ARIA.

le - gen, und ich will schon die Quin - te, ein verlieb - tes Abentheu - er, das ver - suchen Sie nicht

wieder! Wie? man schlägt die Augen nieder, sch'n Sie mir doch ins Gesicht! Köpfchen

hoch, seh'n Sie mir doch nur ins Gesicht; Köpfchen hoch, Köpfchen hoch, seh'n Sie mir doch ins Gesicht.

Nun ich weiß, ihr karten Herchen hat das süße Weh erfahren, wie vor fünf und sechzig Jahren meine Mutter und Pa-

terne. Doch der Schwanz nicht Ziel zu finden ist der Mann nicht gar so ferne, sucht ihn nicht mit der La-

terne. scht der Mann, er ist schon da. Lassen Sie den jungen Gecken mit den süßlichen Geberden, Eisen-

absatz: gleich den Pferden, mit Lorquetten und dicken Prügeln, Stutzer-hüten, mit den Spiegeln und mit al-lem Tand der

Mo-de ah man ärgert sich zu Tode, ah man ärgert sich zu Tode sieht man die-ses Völklein an, sieht man die-ses Völklein

an, sieht man die - - ses Völklein an. Doch wird wider mein Vermuthen, meinem Rath sich taub man

stellen: kann mein Lümmchen auch sich schwellen, ich versiegte alle Fenster!

Allegro

ich verrammle alle Pforten, stelle Wachen/ aller Orten. Schlösser, Riegel werden klirren, draussen
 mag der Schäfer irren/ lass vergütern/ lass vermauern; mag bis zum End der Welt auch dauern, Schlösser, Riegel werden/ klirren, draussen mag der Schäfer
 irren, drinnen mag das Täubchen girren, ich bin Keiner, den man prellt. Mag's Täubchen girren, ich bin Kei-ner, den man
 prellt, ja draussen mag der Schäfer irren/ draussen mag der Schäfer irren, ich bin Keiner den man prellt, ja draussen mag der Schäfer irren, draussen mag der Schäfer

Musical score for a piece on page 112. The score is divided into three systems. The first system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system concludes the piece with a final vocal line and piano accompaniment. The piano part includes various musical notations such as accents, dynamics (cresc., ff), and articulation marks.

irren, ich bin keiner, den man prellt, drinnen mag das Täubchen girren, ich bin keiner, den man prellt, ich bin
 keiner, nein ich bin kei-ner, den man prellt, ja den man prellt, ja den man prellt

Nº 11.

Andante moderato

Conte

Bart.

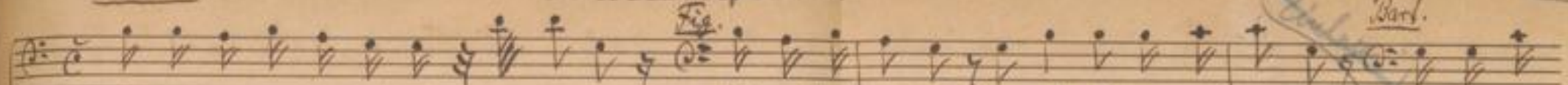
DUETTO.

Pa-ce e gioja sia con voi. Mille grazie, non sin-
 Glück und Huld, mein Herr zum Grusse. Bin verbunden, sehr viel

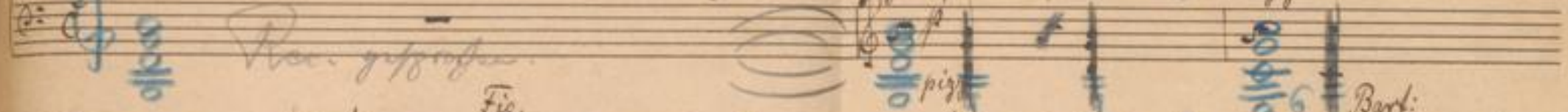
comodi Gio-ja e pa-ce per mill' anni. Obbli-gato in veri-tà. Pace e gioja sia con voi. Mille grazie, non sin
 Gü-te! Glück und Huld, mein Herr zum Grusse. Viel zu viel, ich danke da-für. Ja mein Herr das wünsch ich Ihnen. Tausend Dank für Ihre

Bartolo.

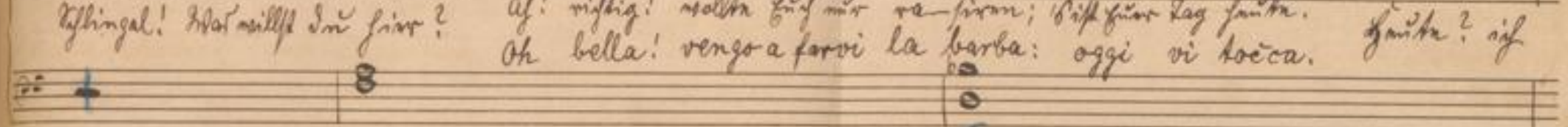
Recitativo n. 10/2.



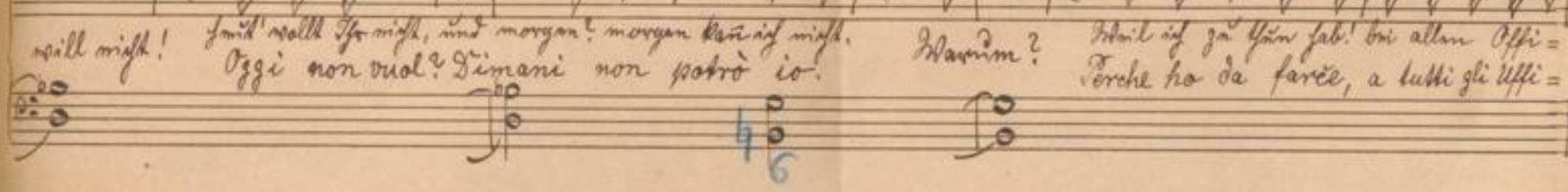
Bravo, Tamor Figaro! af bravo! Ich nicht zu sagen. Kurzweil, bis zum gaffeln. Hoffen im
Oh niente affato; scusi, son delo-letzte.



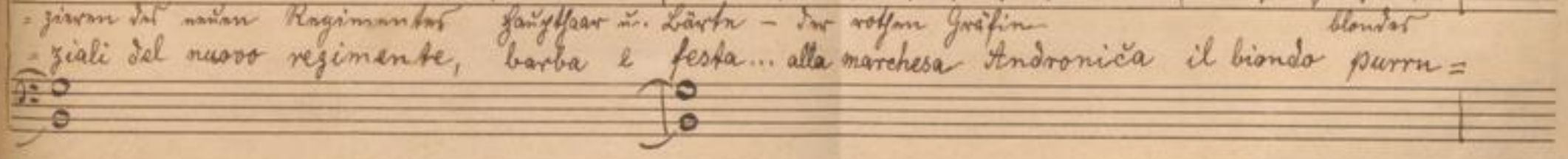
Küßlingel! Was willst du für? Af! nichtig! wollest du mit mir ra-siren; bis zum Tag fante. fante? ich
Oh bella! vengo a farvi la barba: oggi vi tocca.



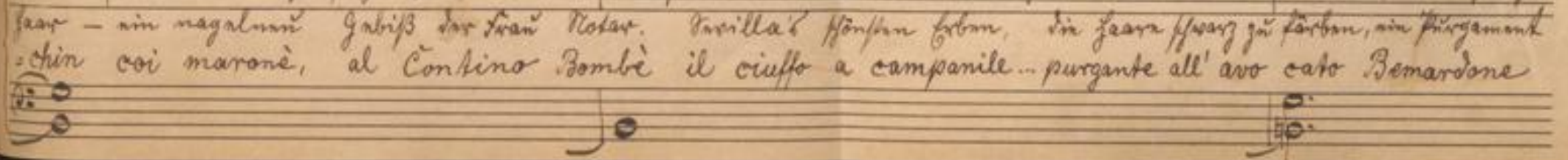
Willst nicht! Ich will dich nicht, und morgen! morgen kann ich nicht. Warum? Ich will dich zu sein fast! bei allem Offi-
Oggi non vuol? Dimani non potrò io. Perché ho da farce, a tutti gli Uffi-



zieren das neue Regimentes fäulst du. Lärtn - der roten Grafen blondes
ziali del nuovo regimento, barba e festa... alla marchesa Andronica il biondo purn =



far - ein nagelnein gabiß der Frau Notar. Krilla's Hönstern fobm, die Leere pferz zu färben, ein Purgament
- chin coi maronè, al Contino Bombè il ciuffo a campanile... purgante all' avo cato Bernardone



2

12

Alle

Das furchtliche Wesen, das seinen Magen jenseits der Berge. Und dann, und ferner, was soll es? Ich kann nicht
 che ieri s'ama-lo d'in-di-gas-fione.. e poi... e poi... che sero? doman non

Bart:

morgen, passor. Gammig, mit einem Wort! Ich will ich nicht barbiert sein. Nicht! Potz Wadler! Ich will mir keinen
 No? cospetto! guardate che arve-

3

3

Ich komm' frick' morgen, ein Follantem im Sauf! Ich komm' nach Tiffa anindar: Ich will ich nicht bar-
 =tori.. vengo staurane; in casa ve l'in femo; oitorno dopo pranzo: oggi non

6

6

3

=biert/inn! Sankt Ihr nicht, ich wäre nicht als ein Dorfbarbier, wie so ein Pfiffar? Ich will Euch einen
 oglio. Ma che? m'avete preso per un qualche barbier, da conta-dini? chiamate per un

Bartolo:

Andern! Ich gah' mir ein Wagn. (Was soll es? nach seiner Weisheit muss ich mich bequemen.) So gah' zu
 alott! io me ne vado.

[gastab!]

Fig.

3

23

Kammer gaffosind, die Klappa zu fallen. Nein, ich gafa selber. Wenn er seinen
 Ah se mi da =

Uffaltomü mir soy mir geben sollte dann war's gewonnen! Sagt mir! ist an dem Bünde der
 - va in mano il maggo delle chiavi ero a cavallo!) Dite, non e fra quelle la chiave

Ros:

[Bartolo kömkt zürück!]

Uffalt zür Glorifiz am Balkon? La frohif- ist der müßte -
 che à - apre quella gelosia?

Barto: [b. Zeit!]

[Lant!]

Bin ich von Timman? Dieser Vater von Barbier zurück zu lassen? Vorwärts - gaf ich mir

selber. Am End' der Corridor im großen Hofe, da siehst du Alles finden! Aufhäng - nicht ringe =

4

Fig. *! bei Tisch!* *! laut!* *! bei Tisch im abgehen!*

= stoßen! *Si bin kein Käyal! Victoria! Hastet! Kommen gleich wieder. Der Herr ist gegangen.*
Eh non son matto. (Allegri!) vado e torno (il colpo è fatto.)

(Bartolo heimlich zum Grafen) *2 Graf.*

Wahr ist der Schrift, der dem Grafen der Lillablan Rosina's überbrachte? Er schenkt mir ein

Bart. *Fig. / hinter der Scene!*

Gewinn' erben Rangos. Nimm mich nicht an, nicht an mich. (Auf ist gafflagner Mann!)

Ros: *Bart:* *! läßt finant!* *Graf.*

Wah! ein Gallingal! Ich sagts ja gleich, der verdammte Kellingal! Der Figaro ist fauch!

Nimm, da wir al linn sind, sagat mir o Gaiwon! Sind Sie brenik, all meine Gellin mit anzuga =

Ros:

Grav.

Bart: kömt zurück!

23

= feren? tyraft offen! O mein Lindero! kömt'ist anders leben! Hoffen!- Alles zur-

Fig.

= brosan, 6 Kuffeln, 8 Pfennig Gläser, eine Tretina! Hoff mir, sehr großes Unglück!
Vede te che gran cosa!

Wann ist an diesem Beispiel nicht zum Glück mit gefalteten Händen, sollt'ist in dem absonderlichen Corri=
ad una chiave se io non m'attac- cava per fortuna, per quel male dellissimo corri-

= dor, so im dunkeln, an einem Mannen mit dem Kopf zerbrochen - Hab mir all mißst
= dor, così oscura spez-zato mi sarai la testa el muro. Tiene ogni stanza al

Bart:

Fig.

1. Bart:

Bart:

Kraft sein! Und dann, - und dann - Und was dann? Dann geht fünf! Jetzt fünfzig!
buio, e poi - e poi. Dunque andiam. (Gindizio!) So fang an

Handwritten musical score on aged paper. The page features several staves. The top two staves contain musical notation, including a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The notation includes a quarter note, a half note, and a whole note, followed by a double bar line. Below the first staff, the word "an!" is written. To the right of the double bar line, the text "sequer No 11 Quintett." is written in cursive. Below this, the number "9, 43." is written. The rest of the page consists of empty musical staves. On the left margin, there are some faint markings and a small letter 'C'.

Partial view of the adjacent page on the right, showing musical notation on staves with treble and bass clefs and a key signature of one sharp.

irren, ich bin keiner, den man prellt, drinnen mag das Täubchen girren, ich bin keiner, den man prellt, ich bin
 keiner, nein ich bin kei-ner, den man prellt, ja den man prellt, ja den man prellt

Nº 11.

Andante moderato

Conte Bart. Conte Bart. Conte Bart.

Pa-ce e gioja sia con voi. Mille grazie, non sin-
 Glück und Huld, mein Herr zum Grusse. Bin verbunden, sehr viel

DUETTO.

Conte Bart. Conte Bart.

comodi Gio-ja e pa-ce per mill' anni. Obbli-gato in veri-tà. Pace e gioja sia con voi. Mille grazie, non sin
 Gü-te! Glück und Huld, mein Herr zum Grusse. Viel zu viel, ich danke da-für. Ja mein Herr das wünsch ich Ihnen. Tausend Dank für Ihre

gioia e pace per mill' anni,
 Glück u. Huld, mein Herr, zum Grusse!
 ah se un col-po è an-da-to, ist ein Streich mir gleich mislungen
 u voto agillar questo bal diown schlaun Fuchs zu

comodi.
 Gu-te, obbligato in ve-rità questo volto non mi ignoto,
 viel zu viel, ich dank dafür, dies Gesicht sollt ich ja kennen,
 non ra-viso non ri-cordo
 wahrlich, sah ich doch, ich weiss nicht

lardo,
 prellen, un novel trave-stimen-to
 wird in neuer Mas-ke-ra-de,
 piu propizio a me sarà, si si propizio a me sa-
 neue List nur angewandt, ja neu-e List nur ange-

ma quel volto, ma quel volto,
 ja die Miene, ja die Miene,
 non ca-pi-seo che sarà,
 ist wahrhaftig so bekant

ra gio-ja e pace e pa-ce gioja,
 wüsst Glück und Huld, mein Herr, zum Grusse!
 gioja e pace ben di cuore,
 Glück und Huld wünsch ich von Herzen

ho capi-to oh ciel che noja,
 hab's vernehmen, hab's verstanden, e wie lästig!
 basta basta, basta basta, basta basta per pic-
 stille, stille stille, stille, stille, stille, schon ge-

gioja, pace, ben di cuo-re pa-ce e gioja, gioja
 Freude, Frieden, wünsch von Herzen Glück und Freude, Friede

ta, gioja, pace, ho ca-pi-to, ho ca-pito oiel che noja, pa-ce e gioja, basta, basta, basta per pie
 mug Freude, Frieden, u nun Punktum, habi verstanden, ei wie lästig! Glück und Freude, ja doch, ja doch, still, se ist ge-

pa - - - ce, il vecchio non mi co-nosce, oh mia, sor-te for-tu-
 Freu - - - de, nein, der Al-te kennt mich nimmer, nur für sie ist, was ich

ta, ma che per-fi-do de-sti-no, ma che bar-ba-ra gior-natu,
 mug, welch ein Tag der Last und Plage! welch ein Loos ist mir be-schieden!

nata ah mio ben fra po - - - - - chi i-
 wagt, Muth und Lie-be, sie siad in

ma che per-fi-do de-sti-no, ma che bar-ba-ra giorna-ta, ma che per-fi-do de-sti-no, ma che bar-ba-ra gior-
 welch ein Tag der Last und Pla-ge! welch Wirrwarr von List und Bes-heit! welch ein Loos der Last und Plage, welch ein Loos ist mir be-

stan - ti par - le - rem con li - ber - tà, a mio ben fra po - chi i -
 Bun - de und das Glück be - kränzt ihr Loos, Muth und Lie - be sind im

nata tanti quanti a me davanti, tanti quanti a me da - vanti, tanti quanti a me davanti, che crudel fa - ta - li - tà, ma che perfi - do de -
 schieden, alles stürmt an diesem Tage, alles stürmt an diesem Tage, alles stürmt an diesem Tage wie ein Wetter auf mich los, wold ein Loos der Last und

stan - ti par - le - rem con li - ber - tà, par - le - rem con li - ber - tà, par - le -
 Bun - de und das Glück bekränzt ihr Loos, und das Glück bekränzt ihr

sti - no che bar - ba - ra gi - or - nata, ma che perfido de - stino, ma che barbara giornata tutti quanti a me davanti che crudel fa - ta - li -
 Pla - ge, wold Wirrwarr von List u. Bosheit! wold ein Loos der Last u. Plage, wold Wirrwarr von List u. Bosheit! alles stürmt an diesem Tage wie ein Wetter auf mich

rem a mio ben fra pochi istanti, a mio ben fra pochi istanti, a mio ben fra pochi istan - ti par - le - rem con li - ber - tà: gioja,
 Loos, Muth und Lie - be sind im Bunde, Muth und Liebe sind im Bunde, und das Glück bekränzt ihr Loos, ja, und das Glück bekränzt ihr Loos. wünsche

ta, ma che per - fi - do desti - no, ma che barba - ra giornata tutti quan - ti a me davan - ti che crudel fa - ta - li - tà! che noja
 los! wold ein Loos der Last u. Plage wold Wirrwarr von List u. Bosheit! alles stürmt an die - sem Ta - ge wie ein Wet - ter auf mich los! wie Lastig

giorn, *Frieden* pa - ce, *wün-sche* ah mio ben fra po-chi-i-stan-ti par-le-rem con li-ber-
Muth und Lie-be sind im Bun-de, und das Glück be-kränzt ihr

ma ba-sta, *ge-nug schon* basta, basta, per pie-tà, *jedoch stille ist ge-nug,* ma che per-fi-do de-sti-no che bar-ba-ra gi-or-
welch ein Lees der Last und Pla-ge, welch Wirr-warr von List und

tà, *Lees* par und le-rem par-kränzt le-
das Glück be-kränzt ihr

na-ta, ma che per-fi-do de-sti-no, ma che bar-ba-ra gi-or-na-ta, tut-ti quan-tia me davanti che crudel fa-ta-li-
Bes-heit! welch ein Lees der Last und Pla-ge, welch Wirr-warr von List und Bes-heit! al-les stürmt an die-sem Ta-ge wie ein Wet-ter auf mich

rem, ah mio ben fra po-chi-i-stan-ti, ah mio ben fra po-chi-i-stan-ti, ah mio ben fra po-chi-i-stan-ti, par-le-rem, con li-ber-
Lees, Muth und Lie-be sind im Bun-de, Muth und Lie-be sind im Bun-de, und das Glück bekränzt ihr Lees, ja und das Glück be-kränzt ihr

tà, ma che per-fi-do de-sti-no, ma che bar-ba-ra gi-or-na-ta, tut-ti quan-tia me davan-ti che crudel fa-ta-li-
les, welch ein Lees der Last und Plage, welch Wirr-warr von List und Besheit, al-les stürmt an diesem Ta-ge wie ein Wet-ter auf mich

tä, par - le - rem, par - le - rem, par - le - rem con li - ber - tà, par - le - rem, par - le - rem, par - le - rem con li - ber -
 Loos, Muth und Lie - be sind im Bun - de und das Glück bekränzt ihr Loos, Muth und Lie - be sind im Bun - de und das Glück be - kränzt ihr

tä, che cru - del, che cru - del, che cru - del fa - ta - li - tà, che cru - del, che cru - del, che cru - del fa - ta - li -
 los, al - les stürmt an die - sem Tage wie ein Wet - ter auf mich los, al - les stürmt an die - sem Tage wie ein Wet - ter auf mich

tä, con li - ber - tà, con li - ber - tà, con li - ber - tà, con li - ber - tà.
 Loos, be - kränzt ihr Loos, be - kränzt ihr Loos, be - kränzt ihr Loos, be - kränzt ihr Loos.

tä, fa - ta - li - - tà, fa - ta - li - tà, fa - ta - li - tà, fa - ta - li - tà.
 los, ja auf mich los, ja auf mich los, ja auf mich los, ja auf mich los.

folgt Einlage v. Rossini.

N^o 12.
 ARIA.

Allegro scherzando

Ein Quell der Freu - den ist treue Lie - be, sie kennt kein Leiden, und wberst u

Balletto

m. f.

lacht, sie kennt kein Lei - - - den, und scherzt und lacht. Ein Quell der Freuden ist treue Lie-be; sie kennt kein

Leiden, und scherzt und lacht, sie kennt kein Lei - - - den, und scherzt u. lacht. Wenn Neid u. Tücke sie auch um-

ge-ben kein feindlich Streben hemmt ih-re Macht, kein feindlich Stre-ben hemmt ihre Macht - - - hemt ihre Macht -

- - - hemt ih-re Macht - - - Ein Quell der Freu-den ist treue Lie-be, sie kennt kein Leiden u. scherzt und

lacht, ein Quell der Freuden ist treue Lie-be, sie kennt kein Leiden und scherzt und lacht. Wenn Neid u. Tücke sie auch un-

ge - - - ben, kein feind-lich Stre-ben hemmt ihre Macht - - - - - kein feindlich Ste-ben, nein, nein, nein, nein, kein

Streben, kein feindlich Streben hemmt ihre Macht - - - - - hemmt ih-re Macht - - - - - hemmt ihre Macht. Ein Quell der

Freu-den ist treue Lie-be, sie kennt kein Lei-den, und scherzt und lacht, sie kennt kein Lei-den, sie kennt kein Lei-den, und scherzt und

colla parte

a tempo

lacht. Wenn Neid und Tük - ke sie auch um - ge - ben, kein feindlich Stre - ben, kein Streben hüt ihre Macht, hemmt ihre

fp *colla parte* *a tempo*

Macht, hemmt ih - re Macht — — —, hemmt ih - re Macht — — —, hemmt ihre Macht. Verdruß und

8va. loco

fr

Kummer wegt sie in Schlummer, schlaf, Argus, schlaf —, die Lie - be wacht — — —

morendo *poco rallent*

Nº 13.

Allegro moderato

Quanto mi sei vi - ci - - na a - ma - bi - le Ro - si - - na -
Sich ich die hol - de Mie - ne der rei - zenden Ro - si - - ne -

ARIA.

Recit.

La-ria dicea Gian-nina, mi-o di-co Ro-sina. Quanto mi sei vi-ci - - na u-ma-bi-le Rosi - - na, il
 Ei-gentlich heist's Pau-line, doch ich ich sag' Ro-sine. Seh ich die hol-de Mie - - ne der rei-zenden Ro-si - - ne dann

a tempo

cor mi bal-za in pet-to bal-la il Minuet-to. *Witzhaft* *Witzhaft*
 hüpfet froh mein Herz, ent-fernt von je-dem Schmerze.

Figaro kommt trällernd: la la la

Nº 14.
 CAVATINA.

Larghetto

p *ave* *ave*

Ros.

Fortu - na - ta Ri - - va - le, essa lo vide ed an - cor fa - rel - lo,
 Die be - glückte Ne - baubuhlerin, sie kann ihn sehen, mit ihm / den Theuren sprechen.

p

dol - ce momento, ed io meschi - na,
 o welche Wonne! ich arme Mädchen.

io mal - vedrò giam - mai, ah lo vede il pensie - - - re, ah lo ve - de il pensier, son pa - - - ya as - sai.
 nie werd ich ihn er - blicken! ich seh ihn in Gedan - - - ken, ja, den Theuren, in Ge - danken, dies gewährt Entzücken.

f

All^o moderato

Ca-ra a-dora-ta im-ma-gine, che impressa in cor mi se - i tut-tigli affet-ti mi-ei spiego tutto-ra a te,
 O Bild von dem Ge - lieb - ten, du thronst in meinem Her - - zen, ach! alle Lust und Schmerzen vertraue ich Holder, dir,

ca-ra a-do-rata im-ma-gi-ne, tut-tigli affet-ti mi-e-i spiego tutto-ra a
 o Bild von dem Ge - lieb - - - ten, ja al-le Lust und Schmerzen ver-traue ich Hol-der

te co-si mil-lu-do a-lo - - ra co-si mi par-li an-co - - ra co-si co-si di-
 dir, von aus - sem Traum be-san - - gen, fühlt, Theu- rer, mei - ne See - - - le, - nein, Theu- rer, kein an-deri

let - ta, di-let-ta im-ma-gine, tu so-lo ba - - sti a me, co-si di-let-ta immagine, di-let-tam
 kein an-de-rea Verlan-gen! dein Bild ge-nü - - get mir, nein, Theu- rer, ach/kein Ver-

imagine tu so-la ba - - - sti a me, lo vi - de al fi - ne, dol - ce mo -
 langen; dein Bild ge - nü - - - get mir, ja, ihu za/se - hen, ja, wol - che

men - to, ed io meschi - - na, io nol ve drò no, no, no, no, no, no, no, no, ah, ah!
 Won - ne, ich ar - mes Mä - dchen se - he ihu nicht, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, ach! ach!

ca - ra a - do - ra - ta im - ma - gine, che im - pressa in cor mi sei, tutti gli affet - ti mi e - i, spiego tu tu ra a te, co -
 o Bild von dem Ge - lieb - ten, du thronst in meinem Her - - zen; ja, alle Lust und Schmerzen vertrau ich Holder dir: von

sì mi lla do al lo - ra, co - sì mi par - lian co - ra, co - sì, co - sì di -
 sus - sem Traum be - fan - gen, fühlt, Theu - rer, mei - ne See - - le, ja Theu - rer kein anders,

let - - - ta diletta immagine tu so - la ba - - sti a me, co - si, di - let - ta im -
kein anderes Ver-lan-gen, dein Bild ge - nü - - - - get mir; nein, Theu - rer, ach kein Ver-

magi - ne, di - let - ta imma - gine tu so - la ba - sti a me, di - let - ta im - ma - gi - ne, tu so - la
lan - gen, ach kein Ver-lan - gen, dein Bild ge - nü - - - - get mir; ach kein Ver-lan - - - - gen, dein Bild ge -

basta me, ah tu so - la ba - sti a me, di - let - ta imma - gi - ne, tu so - la ba - sti a me, ah tu
nüget mir, ja dein Bild ge - nü - get mir; ach kein Ver-lan - - - - gen, dein Bild ge - nü - get mir, ja dein

so - la ba - sti a me, tu so - la ba - sti a me, tu ba - sti a me, tu ba - sti a
Bild ge - nü - get mir, ja dein Bild ge - nü - get mir, ge - nü - get mir, ge - nü - get

me. ba - sti a me.
 mir: ge - ni - get mir.

Nº 15.
 Rosina. Don Basilio! Quale in toppo!
 Wie Basilio! Neue Wirthschaft!

Figaro. Conte
 Co-sa veggo!
 Ha, was seh' ich!

Bart. Bus.
 Come qua. Ser-vi-tor, ser-vi-tor di tut-ti quanti.
 Wie, Sie hier! ~~Hal' die Ehre, hab die Ehre~~ Sie zu grüssen.

QUINTETTO.

Ros.
 Di noi che mai sarà!
 Neues Wetter bricht herein!

Bart. Conte Fig. Bart.
 Che vuol dir tal no-vi-tà.
 Was soll die Ge-schichte seyn?

Qui franchezza ci vorrà. Qui franchezza ci vorrà. Don Basilio, come
 Hier heist'klug und muthig seyn. Hier heist'klug und muthig seyn. Herr Basilio, Ihr Be-

Fig.

Or che sar petta questa barba be ne detta la faccia, mo si o nò, questa barba bene detta la faccia, mo si o nò?

Bart. Bas. Nun, soll ich warten; lasseri Sie sich jetzt rasiren? ist gefällig, oder nicht? lassen Sie sich jetzt rasiren? ist gefällig, oder nicht?

state? Co. mesto? *Radon? Wie, mein Herr?*

O-ra vengo, o-ra. Nun ich komme nun ich

Bart. Conte

Chi, il eu-riale. logi' honarrato che grà tutto è combi nato; non è

Dort, Ihr Ge-hülfe. Alles in Ordnung, alles ist schon ausgeglichen; ist nicht

vengo! Il eu-riale? Mein Ge-hülfe?

komme!

Bart. Conte.

ver. Si, si tut-to io so, tut-to io so, Ehi dot-to-re una pa-ro-la, ehi dot-to-re una pa

wahr: Ja, ja doch, ja, ja, weis schon alles. Bas. Ei, Herr Doctor, auf ein Wörtchen: ei, Herr Doctor, auf ein

Ma don Barto-lo spie-gra-te-vi, Doch, Herr Bartolo, so sprechen Sie:

ro - la, Don Basilio, son da voi ascol - ta - te un po - co qua, son da voi, son da voi, ascol - ta - te un poco qua,
 Wörtchen, Herr Basilio, her zu mir hören Sie doch etwas von mir; kommen Sie, kommen Sie, hören Sie et - was von mir;

Ros.
 io mi sento il cor tremar!
 welche Angst u Qual in mir!

Conte
 fate un po chei vada via chei ci scopra ho gran ti - more,
 lassen Sie von hier mich gehen, wollt nicht, dass er sich verriethe.

Fig. Conte
 non vi state a dispe - rar, della lettera Signore ei luffare ancor non
 Fräulein; fassen Sie sich hier von dem Briefchen weis der Alte, ja noch nicht ein Sterbens-

chi ci scopra ho gran ti - more, ei luffare ancor non sa, laf - - far non
 wollt nicht, dass er sich ver - rathet, denn er weis kein Sterbens - Wort; nein, er weis kein

ah qui cer - to vè un pasticcio chi larrivaa indo - vinar,
 ja, hier giebt es einen Kno - ten, doch ich weis kein Sterbens - Wort.

ditte bene mio Signore io lo mando via
 ja wohl nicht das ich rathet, darum schicke ich ihn

sà, laf - - - - - far non sà, laf - - - - - far non sà, col - la
 Wort, er weiss kein Wort, nein: er weiss kein Wort, mit dem

di - di-te bene mio Signore or lo mando via di qua, or lo man-do via di qua,
 fort, ja wohl redit dass idis verhüte, darum schicke ich ihn fort, ja, darum schick ich ihn fort.

Febre, colla febre Don Basi-lia, chi v'insegna colla febre a pos-seggjar, e che vi
 Fieber, mit dem Fieber Herr Ba-silio, wer erlaubt es, dass Sie nur vom Hause' gehn, ha, welch ein

Bas. colla febre?
 ich ein Fieber!

pare, siete gial - - - lo come un mor - to. Sono gial - lo come un mor - - - to?
 Wagstück, Sie so e - - - lend, wie ein Tod - ter, Ich wär e - - - lend, ich ein Tod - - - ter?

Fig. 1
 бага-
 ja - - - - -

tella, *haftig,* cospetton, *welch ein Frost!* che treme - rella, *ja, wie Sie zittern;* бага - tella, *ja wahrhaftig,* бага - tella, *ja wahrhaftig,* tremarella, *wie Sie zittern;* tremarella, *ja, das ist das gelbe* questa è febre scarlat

ti - na. Scarlat - tina! *Fieber. Gel-be Fieber!* *Via prende - te me - di - - cina,* *Greifen Sie zu Ar - - ze - - neien,* *via prendete medi - cina, non vi state a rovi -* *greifen Sie zu Arzneien; dass Sie nicht zu Grabe*

dol

Ros

dice bene, andate a letto, *ja, ich rathe gleich zu Bette,* presto andate a ri - po - sar.

Conte

nar, *geh,* voi paura sì ver mi fate, *ja Sie setzen mich in Sorgen;* legen Sie zur Ruhe sich.

Fig

presto presto andate a letto, *hurtig, hurtig, gleich zu Bette,* presto andate a ri - posar

Bart

presto andate a riposar, *legen Sie zur Ruhe sich, legen Sie zur Ruhe sich* U - na *Hier - der*

Bas.

Andante *auf einer Bass Trommel*

borsa *Börse* an-da-te a let-to, ma che tut-ti, ma che tut-ti sian d'ac-cordo,
 und gleich zu Bet-te, al-les wirkt, ja al-les wirkt mit Lust zu-sammen.

p

Andante

presto a let-to, presto a letto, presto a letto, presto a let - - - to,
 nur zu Bet-te, nur zu Bette,

nur zu Bette, nur zu Bet - - - te,

letto, pre-sto a let-to, presto a letto, presto a letto, presto a let - - - to,
 Bette, gleich zu Bette, gleich zu Bette, gleich gleich

nur zu Bette, nur zu Bet - - - te

eh non son sor-do, non mi faccio non mi faccio più pre-
 ha! welch ein Anblick, nun wohl - an, nun wohl an, ich fu - ge

p

vada, va-da.
 che brutta ce - - ra, oh brutta assa - - i,
 die blassen Wan - gen,
 oh che vi - so, wie schen im To - - de;
 melch ein An - blick.
 Bus. gar mich, brutta ce - - ra, blasse Wan - gen, Dunque vado. Nun ich gehe.
 gehn Sie, gehn Sie.
 vada va-da.

Moderato Conte Ros. Conte
 Buona se - ra, mio Si - gnore. Buo - na sera, buo - na sera. Buona se - - ra, mio Si - gno - re, presto anda - te, via di
 Wohl zu ru - hen wird Sie stärken. Wohl zu ruhen wird Sie stärken. Wünsche Ih - nen, sich zu mer - ken, nur zu Bet - te, fort von

Ros. Conte Ros.
 qui. Buo - na se - ra, mio Si - gno - re. Buona sera, buo - na sera. Buona se - ra, mio Si - gno - re, presto anda - te via di
 hier. Wohl zu ru - hen wird Sie stär - ken. Wohl zu ruhen wird Sie stärken. Wohl zu ru - hen wird Sie stärken, nur zu Bet - te, fort von

qua. *hier.* Conto *buo-na se-ra, buona sera,*
wünsche Ihnen wohl zu ruhen;
 Fig. *Buona se-ra mio Si-gno-re, buona se-ra mio Si-gno-re, presto anda--te via di*
Wünsche Ih-nen wohl zu ru-hen; wohl zu ru-hen wird Sie stär-ken; nur zu Bet--te, fort von

Conto *buona sera, buona sera,*
 Ros.
 Bas. *wünsche Ihnen wohl zu ruhen; Fig. e Bart.* Bas. *Buona se-ra ben di co-re, poi do-man si par-le*
hier. Wünsche Al-len wohl zu ru-hen; Wünsche Al-len wohl zu ru-hen, mor-gen spre-chen wir da-

ma-le-det-to sec-ca-to-re, sec-ca-to-re, ma-le-det-to sec-ca-to-re, sec-ca-to-re, buo-na se-ra mio Si-
 dummes Plaudern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, wün-sche Ihnen wohl zu

Fig. buo-na se-ra, via di qua, buo-na se-ra mio Si-
 wohl zu ruhen, wohl zu ruhen, wün-sche Ih-nen wohl zu

ma-le-det-to sec-ca-to-re, sec-ca-to-re, ma-le-det-to sec-ca-to-re, sec-ca-to-re, buo-na
 dummes Plaudern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, dummes Lögern, wün-sche

Bart. buo-na sera, buo-na sera, buo-na
 wohl zu ruhen, wohl zu ruhen, wün-sche

Bas. buo-na sera, buo-na sera, buo-na
 wohl zu ruhen, wohl zu ruhen, wün-sche

ra, non gridate, non gri-date, buo-na
 von, ~~kei-nen Lärmen,~~ ~~kei-nen Lärmen,~~ ~~kei-nen~~

gnore buona se-ra, mio Signore, buona sera, mio Signo-re, pace sono e sa-mi-tà, presto anda-te via di qua, presto andate via di
 ruhen. wümsche Ihnen wohl zu ruhen, wümsche Ihnen wohl zu ruhen, fort zu Bet-te, fort von hier, fort zu Bet-te, fort von hier, fort zu Bet-te, fort von

se-ra mio Si-gno-re, pa-ce son-no e sa-mi-tà, + + + + +
 Ih-nen wohl zu ru-hen, fort zu Bet-te, fort von hier, + + + + +

se-ra ben di co-re, do-man poi si par-le-ra, domau poi si par-le-ra, non grida-te per pie-
 Lär-men, geh ja ger-ne, mor-gen spre-chen wir da-von, morgen sprechen wir da-

Ros.
 qua pre-sto anda - te via di qua.
 Conte
 hier, fort zu Bet - te, fort von hier.
 Fig.
 Bart.
 Bas.
 ta, non gri - da - te per pie - ta.
 ven, mor - gen sprechen wir da - von.
 a piacere Fig. Bart.
 Or su Signor dou Bartolo! Souqua, souqua.
 Belichte, mein Herr Bartolo! Wohlau, nur zu.

Fig.
 Stringi Weiter.
 bravissi - mo!
 bravissi - mo!
 Conte.
 Ro - sina!
 Ro - sine!
 Ro - sina!
 Ro - sine!

Ros. Conte

deh ascol - - ta - te mi. V'as - colto, vis - colto, e - co mi qua. Δ
 ach, ach, so hören Sie! Ich höre, ich höre, und bin be - reit. Um

mezza not - te in punto a prendervi qui sia - mo, or che le chiavi abbiamo non v'è da dubi - tar, non v'è da du - - bi -
 Mitternacht da kommen wir sicher, sie zu ret - ten, wir brechen ihre Ketten, die Liebe macht Sie frei, ja die Lie - - - be macht Sie

Bart. Fig.

tar, da du - bi - tar, da du - bi - tar. Che cosa è stato. Un non sò che, un non sò che nell'occhio, guar -
 frei, ja macht Sie frei, sie macht Sie frei. Was ist ge - schehen. Ich ha - be was, ich habe was im Auge. nur

Ros.

date, non tocca - te, sof - fiate, soffia - te per pie - tà. A mezza notte in punto,
 sachte, nicht berüh - ret, nur sachte, sonst zieht es sich zu - rück. Um Mitternacht, Gelieb - ter.

a - ni-ua mia l'aspet-to, io già li stante affretto che a te mi stringe-rà, che a te mi strin-ge - rà, mi
 kömmt du, mich zu befrei-en. dein Leben mir zu weihen in Liebe für mein Glück; ja in Lie - - be, für mein Glück, ja

Conte
 strin-ge - rà, mi strin-ge - rà. Ora a-vertir vi voglio, ca-ra, che questo foglio, per chè non fosse in-u-ti-le il mio travesti-
 für mein Glück, ja für mein Glück. Nun will ich dir gestehen, in Briefe sollst du sehen, dass ich nicht ohne From-men ver-kleidet bin, ge-
 alla parte

Bart.
 mento. Il suo travesti-mento, ah! ah! bravi, bravissimi! sa A-lon-so, bravo, bravo! (gigaja) Bric - - con, birban-ti, brie-
 kommen. Verkleidet er ge-kommen, he! he! brave, bravissi-me! auf, ihr Schelmen, Räuber, Diebe! Ihr Diebe, ihr Schelmen, Ge-
 com, bir - banti! bricconi ah voi tutti quanti, ah voi tut-ti quanti, a - ve-te giurato di farmi crepar, su
 sindel, Ge - pücke! ihr Schelmen alle bei-sammen, ihr Schelmen bei-sammen, ihr habt auch bereitet ein bösses Geschick; nun er-

Allegro

Rosina

mi
ja

avesti-
bin, ge-

bric-
co-

su
nun'er-

La te-sta vi gi-ru, la te-sta vi gi-ru, ma
Den Kopf nicht ver-loren, den Kopf nicht ver-loren, nur

fuori fur-fanti, su fuori fur-fan-ti, su fuori fur-fanti vi voglio acco - par.
war - tet, brech' euch allen das Ge-ück, ja nun wartet, ich breche euch allen das Ge - ick.

zitto dot - tore, ma zitto dot - to-re, la te-sta vi gira, la te-sta vi gira, ma zit-to dot-to-re vi fa-te burlar.
stille, Herr Doctor, nur stille, Herr Doctor, den Kopf nicht ver-loren, den Kopf nicht ver-loren; nur stille, Herr Doc-tor, das ist kein Geschick

Bricconi, bir-banti, bricco - mi, birban -
Ihr Schelmen, ihr Räuber, ihr Die-be, ihr Schel -

Ta-cete, ta - ce - te non ser - ve gri - dare,

Nur stille, Herr Doctor, zur Fas - sung zu - rücke.

ti, fur - fanti, furfanti vi vo - gliò accopare,
men, ihr Räuber, ihr Räuber, ich brech' euch's Genick.

a - ve - te giu - rato di farmi cre -
ihr habt euch bereitet ein bö - ses Ge -

p *f* *p* poco a poco cre - - -

mà zit - to dot - to - re vi fa - te burlar, ta - ce - te, ta - cete, non ser - ve gri - da - re, ta - ce - te, ta - ce - te, non ser - ve gri -

nur stille, Herr Doctor, zur Fassung zurück, nur stille, nur stille, was hilft die - ser Lärmen, nur stille, zur Fassung, zur Fassung zu -

pare, su fuori fur - fanti, su fuo - ri furfan - ti, vi voglio, vi voglio, vi vo - gliò acco -
schicke, hin - aus, fort ihr Diebe, hinaus, fort ihr Schelmen, hinaus, fort ihr Diebe, ich brech' euch's Ge -

sen do *f* *ff*

dar, la-mi-co de-li-ra, la-mi-co de-li-ra in-te-si ci sia-mo, in-te-si ci siamo, la-mi-co de-lira, la-
 rück, der Narr ist von Sinnen, der Narr ist von Sinnen, wir sind nun verstanden, wir sind nun verstanden, der Narr ist von Sinnen, der
 par, di rab-bia, di sdegno, di rabbia, di sdegno, di rabbia, di sdegno mi sento cre-pare, di rabbia, di sdegno, di
 nick, ich bin ganz von Sinnen, ich bin ganz von Sinnen vor Wuth und vor Gal-le, vor Wuth und vor Gal-le, ich bin ganz von Sinnen, ich

mi-co de-li-ra in-te-si ci siamo, non vè a re-plear, in-tesi ci siamo, in-tesi ci siamo non vè a repli-
 Narr ist von Sinnen, wir sind nun verstanden, wir sind nun verstanden, erzielt unser Glück, ja wir sind nun verstanden, erzielt ist das
 rabbia, di sdegno, di rabbia, di sdegno mi sento cre-pare, di rabbia, di sdegno, mi sento cre-pare, di rabbia, di
 bin ganz von Sinnen vor Wuth und vor Galle, vor Wuth und vor Galle brech' ich euch's Genick, ja vor Wuth und vor Galle, vor Wuth und vor

car, no non v'è a repli-car la car ta-ce-te, ta-cete, partia-mo, partiamo, ta-ce-te partia-mo non ser-ve gri-dar, vi
meist stille nur stille von hinten, nur stille, nur stille von hin-nen, am Ziel ist das Glück, der
 Glück, erzielt ist das Glück, dem Glück, nur stil-le, nur stille von hin-nen, nur stille, nur stil-le von hin-nen, am Ziel ist das Glück, der
 sdegno, mi sento era-par par, bricco-ni, birbanti bricconi, birban-ti, bric-coni, bir-banti! vi vo-glio acco-par, vi
Gal-le brech' ich/euch's Ge-nick, nick; ihr Schelmen, ihr Diebe! ich bin ganz von Sinnen, ihr Räuber, ihr Die-be! ich brech' euch's Ge-nick, ich

fa-te burla--re, vi fa-te bur-la--re, in-te--si ci sia--mo, in-te--si ci
Narr ist von Sin--nen, der Narr ist von Sin--nen, wir sind, ja wir sind nun, ver-stan--den, er-
 voglio acco-pa--re, vi voglio acco-pa--re, bricco-ni, birbanti, ah voi tut-ti quanti a-ve-te giurato di farmi cre-
bin ganz von Sin--nen, ich bin ganz von Sin--nen, ihr Räuber, ihr Diebe, ihr Schelmen! ihr habt euch bereitet ein böses Ge-

sia - - mo non ve a re - pli-car, ta - ce - te, ta - ce-te par-tia - mo, partiamo, ta - ce-te partiamo non serve gri-
 zielt, ja er-zielt ist das Glück, nur stil-le, nur stille von hin-nen, nur stille, nur stille von hin-nen, am Ziel ist das
 pa-re, sù fuori fur-fanti vi voglioacco-par, brie-co-m, bir-banti, brie-co-ti, bir-banti, brie-coni, birbanti! vi voglio acco-
 schick, ja vor Wuth und vor Galle brich' ich euch's Genick, ihr Schelmen, ihr Diebe! ich bin ganz von Sinnen, ihr Räuber, ihr Diebe! ich brich' euch's Ge-

dae, vi fate bur-la - - re, vi fate bur-la - - re, in - - - si ei, sia - - - mo, in
 Glück, der Narr ist von Sin - - - nen, der Narr ist von Sin - - - nen, wir sind, ja wir sind nun ver-
 par, vi voglioacco - pa - - re, vi voglioacco pa - - - re, brico - ni, bir - banti, ah voi tut-ti quanti a - ve-te giu-
 nick, ich bin ganz von Sin - - - nen, ich bin ganz von Sin - - - nen, ihr Räuber, ihr Diebe, ihr Schelmen beisammen! ihr habt euch be-

più mosso

te - - si ci sia - - - mo non v'è a re - - pli - car, a re - pli - - car, a re - pli - car, non
 stan - - den; er - zielt, ja er - zielt ist das Glück, er - - zielt das Glück, er - zielt das Glück, er -
 rato di farmi crepa - - re sù fuo - ri fur - fanti vi voglio accop - par, si ac - cop - par, si ac - cop - par, vi
 rettet ein böses Ge - schick, ja vor Wuth und vor Gal - le brech'ich euch's Ge - nick, brech' euch's Ge - - nick, brech' euch's Ge - nick, ich

più mosso

ser - ve gri - dar, non ser - ve gri - dar, non ser - ve gri - dar.

zielt ist das Glück, er - zielt ist das Glück, er - zielt ist das Glück.

si ac - cop - par, vi si ac - cop - par, vi si ac - cop - par,
 brech' euch's Ge - nick, ich brech' euch's Ge - nick, ich brech' euch's Ge - nick, *lento*

No 15.

ARIA
di Berta.

Allegro

Il vec-chieppo cerca moglie, vuol ma-ri - to la rag-gazza, questo fre - me, que - sta è pazza tut - ti e
 Sich vermählen will der Al - te, einen Mann wünscht sich Ko - sine, ach ich weis nicht wem ich diene, bei - de

due son da - le - gar, si, si, tut - ti e due son da - le - gar, si, si, tut - ti e due son da - le - gar, tutti e due
 närrisch und ver - rückt, ja, ja, bei - de närrisch und ver - rückt, ja, ja, bei - de närrisch und verrückt, beide nár -

- son da - le - gar, tutti e due - - son da - le - gar, tutti e due son da - le - gar, tutti e due son da - le - gar.
 - risch und ver - rückt, beide nár - - risch und ver - rückt, beide närrisch und verrückt, beide närrisch und verrückt.

Ma che cosa è questo amore, che fa tut-ti de-li-rar, ma che
 Doch was ist sie die-se Liebe, die das Herz so fest umstrickt, doch was

p

cosa è questo a-more, che fa tut-ti de-li-rar, egli è un male u-ni-ver-sale, u-na smania, un pizzi-
 ist sie, die-se Liebe, die das Herz so fest umstrickt, s'ist ein Pie-ber, je mehr je lieben, s'ist ein kitemmen, ein Athem-

a piacere

colla parte

co-re, u-na smania, un pizzi-core, un sol-le-cito un tormen-to, po-ve-rina anchio lo sen- - - - to, po-ve-
 hemmen, s'ist ein Hängen und ein Verlangen, doch es sind so süß die Schmerzen, auch ich Arme fühl's im Her- - - - zen, auch ich

a tempo

a tempo

ri-na anchio lo sen- - - - to, po-ve-rina anchio lo sen-to, so, come fi-ni-rà, so, co-me fi-ni-rà, so,
 Arme fühl's im Her- - - - zen, auch ich Arme fühl's im Herzen, Liebe hat auch mich berückt, Liebe hat auch mich berückt, Liebe

f *p* *f* *p* *sp*

sp

come fi-ni-rà.
hat auch mich be-rückt.

Ah vec-chietta maledetta con da tutti disprezza-ta vecchi-etta dispe-
Kommt er nicht, mich bald zu freyen, will ich lärmen, Feuer schreien, will ich lärmen, Feuer

ra-tu mi con-vien così crepar, si, si, mi con-vien co-si crepar, si, si, mi con-vien così cre-par, mi con-
screien bis er kommt u. mich be-glückt, ja, ja bis er kommt u. mich be-glückt, ja, ja bis er kommt u. mich be-glückt, bis er

vien - co - si cre - par, mi con-vien - co - si cre - par, e vec-chietta dispe - ra - ta mi con-vien così cre-
kommt - und mich be-glückt, bis er kommt - und mich be-glückt, ich will lärmen, Feuer - schrei - en, bis er kommt u. mich be-

più moto

par, mi con-vien co - si cre - par e vecchi-etta dispe - ra - ta mi con-vien co-si cre - par, mi con-vien co -
glückt, bis er kommt und mich be-glückt, ich will lärmen, Feu-er schreien, bis er kommt und mich be-glückt, bis er kommt und

si cre - par mi con - vien co - si cre - par, mi con - vien co - si cre - par, co -
 mich be - glückt, bis er kommt und mich be - glückt, bis er kommt und mich be - glückt, und

si cre - par co - - si cre - - par mi con - vien co - - si cre - par.
 mich be - - glückt, und mich be - - glückt, bis er kommt und mich be - glückt.

N° 16
 TEMPESTA. *Allegro*

co -
und

The musical score on page 149 consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation is dense, featuring many beamed notes and slurs. There are dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano) scattered throughout. The piece concludes with a multi-measure rest in the final system.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves with complex chordal textures and melodic lines.

Nº 17.
Ros.

Andante

TERZETT.

Ah qual col - - po, ah qual colpo in aspet-ta - - to! E - gli
Ist - es wirk - lich? welche freu-di-ge Entdek - kung! Er - ist's

stesso, oh ciel che sen - - to, da-mor pres - - sa e di con - ten - - to, son vi -
selbst, der Heus - - erschu - - te, deg' ich fer - - ne ven - - mir wahn - - te, ach die

Recitativo nach N. 16.

Fig. *Conte. (non mischiare)*

Das heißt, sind wir am Ziel. *Ligaro, raff' di*
Al fine. *ecco - si qua.* *Figaro,* *dann mi*

Fig. *Conte.*

find man. *L'uni flammata! malis! trisfal - misigat*
Pater del mondo! che tempore diaro -

Fig. *Conte.*

Mallar! Mallar für unvariable diaba! *In boni sind lausita. Mo*
lato! *tempo da in amo - rati!* *Ehi, fami lume. Do*

Fig.

may Rosina mailan? *Hr muß für fragen. In boni für*
se sarà Rosina? *Ora ved - remo.* *eccata app*

Conte. *Ros.*

ahn. *O di, main* *haben!* *zürück* *arrückte - niffen*
 punto. *O mie te -* *tesara!* *In dietro,* *anima recle -*

Conte. *Fig.*

ahn. *Es bin verflucht!* *Und is verflucht bin*
 rata! *Io son di -* *sastro!* *Ja non capi - ro*

Graf *Ros.*

Mächtig! *Lurmfugigheit* *Strenge* *die fünfzehnjährige, im*
 niente! *Ma per pietà!* *Faci;* *fiingestia - more, per*

Conte.

banu miß *quittgeben* *Einem* *schönen* *Opfer* *Alma -*
 vender *mi alle* *roglic* *di quel* *tuo vil* *Conte* *Alma -*

Conte.

viva! *Im Grafen* *Al mio* *mein?* *Es man la -*
 viva! *Al Conte!* *a sei de* *lura;* *e me fe -*

Woy die!
live!

Ami Spaliblar bin
miramio mio

Düngrer,
tesoro.

ist der
Alma -

Spas Olima - mina!
viva son io

nist der Lindoro lünger!
non son Lindoro!

Leque Terrytt.



cino
Sinne

on
liebt

mo
fu

to
kun

The right page of the manuscript shows the continuation of a musical score. It features four systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are written below the vocal lines. The first system has the lyrics "cino" and "Sinne". The second system has "on" and "liebt". The third system has "mo" and "fu". The fourth system has "to" and "kun".

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves with complex chordal and melodic textures.

Nº 17.
Ros.

Andante

TERZETT.

Ah qual col - - po, ah qual colpo in aspet-ta - - to! E - gli
 Ist es wirk - lich? welche freu-di-ge Entdek - kung! Er ist's

stesso, oh ciel che sen - - to, da-mor pres - - e di con - ten - to, son vi -
 selbst, der Heus - erschu - - te, deg' ich fer - - ne ven mir wahn - - - te, ach die

Chabert

Conte

Fig

cino u de - li - rar. Son rimasti senza fiato o - ra muojon dal contento guarda, guarda il mio talento col - po sep - pe far
Sinne, sie schwinden mir Nur die freudige Ent-deckung, ihr im Armie der Erschute, den sie fer - ne von sich wahrte, und das alles kommt von mir.

Qual tri -
 Ha sie

on - fo qual triom - fo in - aspet - ta - - to, me fe - li - ce, oh bel momen - - - - to, ah d'a -
liebt mich, ach wie freut sie die Ent - dek - - kung! und ich halt' hier die Heiss - - er - seh - - - - te die mich

Fig

mo - - re, e di con - ten - - - - to son vi - ci - na u de - li - rar. Son rimasti senza fiato, senza fia -
fer - - - - ne von sich wahr - - - - te held' und treu in - mei - nem Arm. Nur die freudige Entdeckung, die Entdek -

to o - ra muojon dal contento, dal conten - to, guarda guar - da, guarda, guarda il mio talen - - to, guarda guarda il mio ta -
lung, ihr im Ar - me der Erschu - te, der Erschu - te, den sie fer - - ne, den sie fer - ne von sich wahr - te, und das al - les

in breve si - gura

len - to che bel colpo, che bel col-po sep - pe - far.
kommt, ja al-les, alles, al-les kommt von mir.
gehört dem Sie firs von sich selbst? Hat alles kömmt von mir

Ros.
 Mio Si - gnor, - - - ma
 Ach, Herr Graf, - wenn

Conte
 voi - - - ma io - - - Ah non più, ah non più bel i - dol mio, il bel nome, dil - la - to
 Sie - wenn ich - Nein, nicht so, nein, nicht so, nicht so, Ge - lieb - te, dein bin' ich, du meine

Ros.
 Il bel nome di tua sposa, ah qual gio - ja al cor mi da, ah mio Si -
 Deine Gattin, süßes Name, ach, welches - li - ges Ge - schick! ach wie

sposa i - dol mio tal - len - te già, si sei contento,
 Gattin, bald auf ewig bin' ich dein, ja, bist du glücklich,

gnore, ah mio Si-gno-re, dol - - ce no-do, avven - - tu - ra - to, che fai paghi, i mie - - i de-
 glücklich, ach, wie glücklich! süs - se Bande, ach! schön - gen e - wig sich zum Kranze, im Glück der

no - do,
herrlich!

paghi,
prächtig!

si - ri,
Mia - no,
Conte.

dol - ce nodo, avven - tu - ra - to, che fai paghi in mie - - - i de
süs - se Bande schön - gen e - wig sich zum Kranze, im Glück der

no - do, presto andia - mo,
prächtig! hurtig, nun gehn wir,
Bande

paghi,
herrlich!

vi sbri -
fort zum

al-la fin de' miei mar-ti - ri, al - la fin de' miei mar - ti - ri tu sen - ti - sti a - mor pie -
 Al - ma - vi - va und Ro - si - ne, Al - ma - vi - va und Ro - si - ne sind ein hoch - be - glück - tes
 si - ri, al - la fin de' miei mar - ti - ri, tu sen - ti - sti a - mor pie - ta, a - mor pie -
 Lie - be, Al - - ma - vi - va u. Ro - si - - - ne sind ein hochbeglücktes, hoch - be - glück - tes
 gate, presto, presto andiamo, presto andiamo vi sbriga - te via lascia - te quei sospiri via lascia - te
 Lie - be, hurtig, hurtig, fort von hinnen, eilt doch weiter, ach, so lasset doch das Seufzen, ei, so lasset doch das

tu, tu sen - ti - sti a - mor pie -
 Paar, sind ein hoch - - - - - be - glück - - - - - tes
 tu, tu sen - ti - sti a - mor pie -
 Paar, sind ein hoch - - - - - be - glück - - - - - tes
 quei sospiri presto andiam, presto andiam, presto andiam, presto andiam,
 Seufzen, hurtig, hurtig, hur - tig fort von hinnen, auf! eilet doch fort,
 presto andiam, presto andiam, presto andiam, presto andiam,
 hurtig, hur - tig fort von hinnen, auf! eilet doch fort,
 hurtig fort von hinnen

32

ti
 Paar sind ein
 a cilt fort, keine Zeit, dass man besinne, jeder Lögern bringt Ge-

hoch - be - glück - tes, hoch be - glücktes
 ta, si, si, fanno fiasco, fanno fiasco,
 fahr, ja, ja, jedes Lögern, jedes Lögern,
 colla parte

oh, cospet-to, che hò vedu-to, cospet-to, hò ve-duto, al-la porta u-na lan-terna, alla porta u-na lan-
 al-le Wetter, ha' was seh' ich, was seh' ich an-der Thüre! die La-ter-ne, die La-terne an-der Thüre, die La-

terna, due perso-ne, due perso-ne, due perso-ne, che si fà. Hai ve-du-to - Sì, Signor, - due perso-ne? Sì, Sì-
 terne, zwei Perso-nen; zwei Per-so-nen; zwei Perso-nen; was geschieht? Sahst du wirklich - Dort Herr Graf - zwei Per-so-nen? Ja, Herr

Conte Fig. Conte Fig.

che si fà, che si fà
 was geschieht nun mit uns?

una lanterna,
 eine Later-ne

che si fà, che si fà. Zitti, zitti, piano, pia-no, non fac-
 Stille, stille, sachte, lei-sasst uns

Ros. *Allegro*

gnor,
 Graf

al-la porta, alla porta, sì Signor,
 an-der Thür, an-der Thür, an-der Thür, was geschieht nun mit uns?

Allegro

diamo via di quà, pia - no, pia - no, per la scala dal balco - ne presto andiamo via di quà, zitti, zitti piano, piano non fac -
 stille, stille, sachte, leise lasst uns
 jene Thüre fort, sachte, sachte, durch die Thüre auf den Zehen, ja, so schleichen wir nun fort, zitti, zitti non fac -
 stille, leise lasst uns

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by a piano accompaniment staff. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with '+' signs above them, and a melodic line in the right hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

ciamo con - fu - sio - ne per la scala dal bal - co - ne presto andiamo via di quà, per la sca - la dal bal - co - ne presto andiamo via di
 still wir schleichen auf den Ze - hen nun durch
 zitti, zitti presto an - diamo jene Thüre fort, lasst uns der Ge - fahr ent - ge - hen, eilt durch jene Thü - re
 der Gefahr ent - ge - hen: stille, stille nun durch

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by a piano accompaniment staff. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with '+' signs above them, and a melodic line in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

p
 qua, pia-no, piano, per la scala dal bal-co-ne presto andia-mo via di qua, zitti, zitti, zitti,
 fort, sachte, sachte durch die Thüre, auf den Lohren, ja, so schleichen wir nun fort, stille, sachte, stille,
 zitti, zitti, zitti, zitti,
 stille, sachte, stille, sachte,

piano per la sca-la dal bal-cone presto andiamo via di qua, zitti, zitti, zitti, piano per la scala dal balcone presto an-
 sachte, der Ge-fahr hier zu ent-gehen, schleichen wir ganz stille fort, stille, sachte, stille, sachte, der Gefahr hier zu entgehen schleichen
 zitti, zitti, zitti, zitti,
 stille, sachte stille, sachte

dia - mo via di qua, pre - sto andiam, via di qua, via di qua, via di qua, via di qua, via di qua.

wir ganz stille fort, Freun - de eilt, ei - let fort, Freunde eilt, eilet fort, eilet fort, eilet fort.

N^o 18.
Rosina.

Maestoso *a piacere*

Ces - sa di più re - si - ste - - re, più re - si - ste - re, non ci - men - tar mio sde - gno,
Hem - me nicht die Macht der Lie - be, die Macht der Lie - be, ja, ler - ne jetzt die Hö - he er - ken - nen.

RONDO
CON
CORO.

spezza - - - to e il gio - - ja in - de - gno, di
dies theu - - re Band zu trennen, ver -

più mosso

tau - - - ta cru - - - del-tà, del - - la bel-ta do - len - te,
such' er, Freu - - - ler nie, nim - - mer quält dei - - - ne Tük - ke

d'un in - no - cen - - - to a - mo - re, là - va - ro tuo fa vo - - re, più
grau - sam ein zar - - - tes Le - ben, gib auf der Bos - heit Stre - - ben, denn

non trion - fe - rà, là - va - ro tuo fa - vo - re no più non trion - fe - rà, del - la bel-tà do -
ich verla - - che sie, gib auf der Bosheit Stre - - ben, denn ich verla - che sie, nimmer quäl - tet dei - ne

len - te d'un in - nocen - te a - mo - re là - va - ro tuo fa - vo - re no più non trionfe - rà - - -
Tük - - ke ferner noch ein zar - tes Le - - ben, gib auf der Bosheit Stre - - ben, denn ich verla - ch, verla - - -

non tri - on - fe - rà, più
che sic, ver - la - che sic, ja,

non tri - on - fe - rà, più non tri - on - fe - rà, tri - on - fe - rà, tri - on - fe - rà, più non tri - on - fe - rà.
ich ver - la - che sic, ja, ich ver - la - che sic, ver - la - che sic, ja, ich ver - la - che sic, ja, ich ver - la - che sic.

Adagio
Ehi in - fe - li - ce vit - ti - ma d'un s'e o poter ti - ran - no sol
Nicht opf - re sie in dei - ner Hand, be - freit von deimen Ket - ten, half

tratto al gio - jo bar - ba - ro, l'on già in pia - cer, l'af - fanno e in sen d'in - fi - do spo - so gio -
mir der Frei - heit theu - res Pfand hier mein Gelieb - ter retten, die höch - ste Le - bens - wen - ne. Heil

Allegro

sci in li - - ber - tà, in sor-di-ne fi-do sposo - - giosci in liber - tà. Cari a-
 mir! ich füh - - le sie, die höchste Le - bens - wonne, Heil mir, nun fühl' ich sie. Nun, ihr

Coro

miei, non te - me - te, non te - me te, questo nodo non si sciog-lie, non si scioglie, sempre a
 Freunde, die-se Bande

fürch - te nim - mer, fürch - te nimmer,

bin - den nimmer, bin - den nimmer, was sich

lei vi stringerà, sempre a lei vi strin-ge-rà,

sempre a lei
was sich liebt,

vi stringe-rà, sempre a
bleibt stets vereint, bleibt ver-

liebt, das bleibt vereint, was sich liebt, das bleibt vereint, was sich liebt,

sem-pre a lei,
vi stringe - rà,
das bleibt ver - eint.

lei vi stringe-rà.

*Ah il più
Ach, wie*

eint, bleibt fest vereint.

lie-to il più fe-li-ce è il mio cor-de caria-man-ti non fug-gi-teo lie-ti i-stan-ti del-la mia fe-li-ci-

lieblich, wie entzückend wegt es mir im vol-len Herzen! süs ser Lohn für süsse Schmerzen, treuer Lie-be Se-elig-

ta kelt, caria-mi - - ci, non fuggi - - te, il più, lie - - to il più fe - - li - ce è il mio
o ihr Freun - de, theure Freun-de, ach wie lieb - lich, wie ent - zük - kend wegt es

an-no-dar due cari a-man-ti è pia-cer, che e-qual non hā,

zu ver-bünden treue Her-zen lohnt mit hoher Se-ligkeit,

cor - de, ca - ri a - man - ti, non fug - gi - te o lie - ti i - stan - ti del - la mia fe - - li - - ci - -
 mir im vol - len Her - zen, süs - ser Lohn für süs - - se Schmer - zen, treu - er Liebe Se - - lig - -

ta, ca - ri ami - - ei, non fuggi - - te, il più lie - to il più fe - - li - - ce è il mio
 keit, e ihr Freun - de, theure Freun - de! ach wie lieblich, wie ent - sük - kend wegt es

anno - dar due cari a - man - ti è pia - cer che e - qual non hà.
 zu verbinden treue Her - zen lohnt mit hoher Se - lig - keit,

cor - de ca - - ri a - man - - ti non fuggi - - te, o lie - ti i - - stan - ti del - la mia fe - li - - ci -
 mir im vol - len Her - - zen, süs - ser Lohn für süs - se Schmer - zen, treu - er Lie - be Se - lig -

ta, non fug-gi - - te o lie-ti - stan - - ti della mi - a fe-li-ci - ta, non fuggi - te o lie-ti i - stanti della
 keit, ja, schon fuhl' ich voll Entzük - - ken treuer Lie - be Se - lig - keit, ja, schon fuhl' ich voll Entzükken treuer
 an - no dar due ca - ri a - man - ti è pia - cere che e - qual non hà, non, non è pia - cer che e -
 zu verbin - den treue Her - zen lehnt mit he - her Se - lig - keit, ja, ja lehnt mit he - her

mia fe - li - ci - ta, non fug - ja, schon
 Lie - be Se - lig - keit, keit,
 qual non hà, anno dar due cari a - man - ti è pia - ce - re che e - qual non nò pi - a - ce - re, è piace - re che e - qual, an - no -
 ja, ja mit Se - lig - keit.
 Se - lig - - keit, zu verbinden treue Herzen lehnt mit he - her Se - lig - keit, lehnt mit heher Se - lig - keit, zu ver -

gi - te o lieti istan - ti della mi - a feli - ci - tà, non fug - gi - te o lie - ti i - stan - ti del - la mia fe - li - ci -
 fuhl ich voll Entzük - ken treuer Lie - be Se - lig - keit, ja schon fuhl' ich voll Ent - zücken treu - er Lie - be Se - lig -
 dar due ca - ri a - man - ti è pia - cere che e - qual non hà, non hà, è pia - cer che e - - qual non
 bin - den treu - e Her - zen lohnt mit ho - her Se - lig - keit, ja, ja, lohnt mit ho - her Se - lig -

tà, non fug - gi te o lie - ti i - stan - ti del - la mia fe - li - ci - tà, del - la mia
 keit, zu ver - bin - den treu - e Her - zen lohnt mit ho - her Se - lig - keit, lohnt mit
 hà, an - no - dar due cari amanti è piacer che equal non hà è piacer che equal non hà,
 keit, zu verbinden treue Herzen, zu verbinden treue Herzen lohnt mit hoher Se - lig - keit.

fe - - - li - - ci - - tà, fe - - - li - ci - tà, fe - li - - ci - tà, non fug - gi - te p - lie - ti i - stan - ti
 ho - her Se - lig - keit, Se - - lig - keit, mit Se - ligkeit, und ver - bin - den / treu - e Her - - zen

è pia - - - cer che equal non hà, am - mo - dar due cari amanti è piacer che e - qual non hà, è pia - cer

lohnt mit wahrer Se - lig - keit, zu ver - binden treue Herzen, zu ver - binden treue Her - zen lohnt mit

ff

del - la mia fe - li - ci - tà, del - la mia fe - li - - ci - tà, fe - - li - ci - tà, fe - li - ci - tà, del - la
 lohnt mit ho - her Se - lig - keit, — lohnt mit ho - - her Se - lig - keit, mit Se - ligkeit, treu - er

che e qual non hà, è pia - - - cer che e qual non hà, e -

hoher Se - ligkeit, lohnt mit wahrer Se - ligkeit, ja

ff

mia fe-li-ci-tà, del-la mia fe-li-ci-tà, fe-li-ci-tà, fe-li-ci-tà, fe-li-ci-tà.
 Lie-be Se-lig-keit, treu-er Liebe Se-lig-keit, ja, treu-er Lie-be Se-lig-keit, ja Se-lig-keit.
 qual non hà, e - - - qual non hà, e - qual non ha, e - qual non hà, e - qual non hà.
 lobnt mit wah-rer Se - lig - keit, mit Se - lig - keit, mit Se - lig - keit, mit Se - lig - keit.

N^o 19.
 FINALE
 II.

Fig.
 Di fe - li - ce in ne - - - sto serbiam memorie e - ter - - ne io smor-zo la lan-ter - - na qui
 Nur Muth und List und Lie - - - be hat uns das Glück be - - - den, der Lie - be Huld und Freig - - den be-
 In Your, Augen glanz - - - der Liebe fallen Mir - - - an die - - -

Berta e Rosina

più non hò che far. A - ma - re fe - de e - terna, si veg - ga in voi re - gnar, a - mo - re fe - de e - ter - - na si
glückt dich theures Paar.
Cogo

Chor
 Coro

Der Lie - be Huld und Frieden beglückt dich theures Paar, der Lie - - be Huld und Eric - - den be -
Lied in der Zeit der Liebe mit dem Huld und Frieden

veg - ga in voi re - gnar. Corto so - spi - rie pe - - - ne un si fe - li - ce i - stan - - - te al - fin quest alma aman - te co -
Fort. fort mit Gram und Ban - - - gen; der Liebe Huld und Eric - - - den ist mir mit ihm beschie - den; der
glückt dich theures Paar.

vi

Berta

mincia a re-spirar. A-more e fe-de e-terna si veg-ga in voi regnar, a-mo-re e fe-de e-ter-na si
 meine Hoffnung war.

Der Lie-be Huld und Frieden be-glückt dich, theures Paar, der Lie-be Huld und Frie-den be-

veg-ga in voi re-gnar.

glückt dich, theures Paar.

Bartolo

Dell mil-le lui-do-re la fiamma a te fuac-cet-ta più del de-stin cas-
 Eört, fort mit Gram und Ban-gen, der Lie-be Huld und Frie-den ist mir mit ihr be-

Berta

A-mo-re e fe-de e-ter-na si veg-ga in voi re-gnar, a-mo-re e fe-de e-

Der Lie-be Huld und Frieden be-glückt dich, theures Paar, der Lie-be Huld und

Fig. pet - - ta fù vieni a giù-bilar. schie - - den, der meine Hoffnung war.

ter - - na, si veg-ga in voi re-gnar, a-mo-re fe-dee-ter - na si veg-ga in voi re-gnar - - - a-mo-re fe-de e-

Conte. Frie - den be-glückt dich, theures Paar. der Liebe Huld u. Frie - den be-glückt dich, theures Paar - - - der Lie-be Huld und

fe-de e-
Huld und
+
+
fe-de e-
Huld und

ter - na si veg - ga in voi re - gnar, amo - re fe - - de e - ter - na si veggua in voi - re - gnar, a - mo - re fe - de e -
be - glückt - - diess Paar, ja Fried' beglückt - diess Paar,

Frie - den be - glückt uns liebend Paar, der Liebe Fried und Huld be - glückt, beglückt uns lie - - bend Paar, der Lie - be Huld und

*Piu. All^o
Dert e Ros.*

ter - na si veg - - - ga in voi re - gnar, A - mo - re fede e - ter - na, si veg - ga in voi regnar, a -
diess dich theures

Frie - den be - glückt - - uns lie - bend Paar, Der Lie - be Huld und Frieden be - glückt uns lie - bend Paar, der
 Coro

A - mo - re fede e - ter - na, si veg - ga in voi re - gnar, a -
 Coro

Der Lie - be Huld und Frie - den be - glückt dich theures Paar, der

Piu. All^o

*Impno Huld
aufm.*

